

**Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

**L' Espion Chinois: Ou, L'Envoye Secret De la Cour de  
Pekin, Pour examiner l'Etat présent de l'Europe**

Traduit du Chinois

**Goudar, Ange**

**A Cologne, 1764**

Lettre XCII. Le Même, au Même, à Pékin.

**urn:nbn:de:gbv:45:1-9392**

“ qu’il n’y auroit pas rêvé la nuit, s’il  
 “ n’y avoit pas pensé pendant le jour.

“ On pourroit pour l’ordre de la ré-  
 “ publique distinguer ces derniers crimes  
 “ de léze-Majesté, par les songes légers  
 “ & volatils qui ne peuvent apporter au-  
 “ cun préjudice au trône. Par exemple,  
 “ si un citoïen voïoit en songe la *Marquise*  
 “ avec un visage pâle & flétri, & à côté  
 “ d’elle le *R.º.* étonné lui-même de son  
 “ attachement après la perte de ses char-  
 “ mes, il seroit puni seulement par un  
 “ exil de trois-mois: mais s’il révoit  
 “ qu’elle a été disgraciée, & que le *R.º.*  
 “ lui a donné ordre de se retirer de la  
 “ Cour, le crime de leze-Majesté étant  
 “ alors capital, il seroit banni du Ro-  
 “ ïaume à perpétuité, lui & ses descen-  
 “ dans.”

L E T T R E X C I I .

*Le Même, au Même, à Pékin.*

De Paris.

**U**N chacun se mêle ici de diriger les  
 affaires de l’Europe. Il y a tout  
 plein de gens à Paris qui ont la maladie  
 des réglemens.

“ On

On n'eut pas plutôt parlé d'un congrès général pour terminer à l'amiable les querelles des puissances belligérantes, qu'on vit paroître aussitôt un plan, pour prévenir les difficultés que les plénipotentiaires des Cours souveraines pourroient faire naître dans cette assemblée. Je t'envoie cette pièce qui me paroît curieuse : je m'imagine que c'est une ironie sur les minucies des ministres.

“ R E G L E M E N S

“ Pour l'établissement d'un congrès.

“ A R T I C L E P R E M I E R.

“ Les cinq grandes puissances belligérantes qui sont actuellement en guerre,  
 “ & qui souhaitent la paix, feront faire  
 “ cinq fauteuils pour asseoir leurs plénipotentiaires au congrès.

II.

“ Afin qu'il n'y ait point de méprise, &  
 “ que les *qui pro quo* des rangs n'accro-  
 “ chent point la paix générale d'Europe,  
 “ les couleurs seront distinguées. Le fau-  
 “ teuil de la France sera en velours blanc,  
 “ celui de la Reine de Hongrie, verd ; &  
 “ ainsi des autres suivant les livrées des  
 “ couronnes.

“ Ces

## III.

“ Ces fauteuils auront trois-pieds de  
“ largeur, sur quatre de profondeur, ex-  
“ cepté le fauteuil du plénipotentiaire de  
“ la Grande-Bretagne, qui en aura huit ;  
“ attendu que le derriere d’un Ambassa-  
“ deur Anglois est deux-fois plus large  
“ que celui d’un François, d’un Prussien,  
“ ou d’un Moscovite.

## IV.

“ On placera, seulement pour la forme,  
“ un grand fauteuil garni de velours rouge  
“ pour le médiateur d’Espagne ; mais ce  
“ fauteuil sera vuide, & ne contiendra  
“ point de médiateur.

## V.

“ Il y aura quatre chaises destinées  
“ pour les ambassadeurs de Pologne, de  
“ Suede, de Dannemark, & de la Répu-  
“ blique de Hollande.

## VI.

“ Tous les Envoïés des petits Princes  
“ d’Allemagne y auront des tabourets,  
“ & au cas qu’ils s’opiniâtrent à vouloir  
“ des fauteuils ou des chaises, on les  
“ bannira de l’assemblée ; attendu qu’on  
“ peut donner la paix à l’Europe sans  
“ eux.

“ La

## VII.

“ La salle du congrès général sera me-  
 “ surée géométriquement, & divisée en  
 “ autant de portions différentes, qu’il y  
 “ aura de négociateurs.

## VIII.

“ Et afin qu’un plénipotentiaire ne  
 “ puisse point prendre sur le terrain d’un  
 “ autre, & débusquer insensiblement ce-  
 “ lui qui le précède, il sera établi des  
 “ bornes qui les sépareront.

## IX.

“ Le plénipotentiaire de la France au-  
 “ ra le pas sur tous les autres, & parlera  
 “ le premier, non pas à cause de l’ancien-  
 “ neté de cette monarchie, ou parceque  
 “ la préséance lui revient de droit, mais  
 “ à cause qu’elle a plus souffert.

## X.

“ Celui de la Reine de Hongrie, par la  
 “ même raison, viendra après, & ainsi  
 “ des autres jusques au Roi de Prusse.

## XI.

“ Le Ministre de France parlera d’un  
 “ ton de suppliant, celui de la Reine  
 “ de Hongrie d’un air humilié; l’Am-  
 “ bassadeur de Russie soupirera; celui de  
 “ l’Electeur de Saxe pleurera; mais la  
 “ voix

“ voix du Ministre du Roi de Prusse se-  
 “ ra ferme & décisive ; celle du négoc-  
 “ ciateur d'Angleterre sonore & définitive.

## XII.

“ L'Agent de Versailles sera en petit  
 “ négligé ; le négociateur de Vienne n'au-  
 “ ra point de parure ; l'Ambassadeur de  
 “ Pologne sera en grand deuil ; le Prus-  
 “ sien en uniforme ; le Moscovite en Fi-  
 “ nancier. Il n'y aura que l'Ambassa-  
 “ deur d'Angleterre, qui sera en grand  
 “ gala.

“ On ne pourra parler à ce congrès  
 “ d'aucune autre affaire que de celle pour  
 “ laquelle on est assemblé.

## XIV.

“ Il sera deffendu de nommer le traité  
 “ de Westphalie.

## XV.

“ Les termes d'indemnisation, de dé-  
 “ dommagement seront bannis de la bouche  
 “ des plenipotentiaires.

## XVI.

“ On se défera surtout de ces expref-  
 “ sions, *Le Roi mon maître le veut ainsi ;*  
 “ *telles sont les dernieres intentions du Mo-*  
 “ *narque dont je soutiens les droits ;* ou de ces  
 “ mots, *je me retire, si l'on insiste, je proteste*  
 “ *contre*

“ contre cet article ; je romps les négociations ;  
 “ je ne saurois signer qu'à ces conditions.

## XVII.

“ Les visites & les conférences particu-  
 “ lieres seront interdites aux ministres,  
 “ pendant que durera la négociation. Le  
 “ Ministre d'Angleterre ne verra point  
 “ celui du Roi de Prusse ; l'Ambassadeur  
 “ du Roi de France ne visitera point celui  
 “ de la Reine de Hongrie.

## XVIII.

“ Le vin de Bourgogne, & de Cham-  
 “ pagne seront entierement deffendus ;  
 “ les négociateurs ne boiront que du petit  
 “ vin blanc du Rhin, dont les fumées ne  
 “ fauroient porter préjudice à la paix gé-  
 “ nérale.

## XIX.

“ Il ne fera point permis aux ambas-  
 “ sadeurs de donner de grands repas, de  
 “ passer la nuit à jouer aux cartes ou aux  
 “ dez ni de donner à manger aux Dames  
 “ qu'après la signature du traité.

TABLE

## TABLE DES MATIERES.

## L E T T R E I.

**L**E Mandarin Sin-ho-ei, au Mandarin  
Cham-pi-pi, à Paris. Pag. 1

Tout est petit à Turin, hors l'ame du Roi. La famille qui y régne, paroît avoir toujours eu la manie des titres imaginaires. Elle n'est encore honorée que d'une commission de Monarque : mais n'importe : le préjugé y attache des prérogatives. On voit un abrégé de l'histoire de cette maison, qui vient d'être inopinément arrêtée, au milieu de ses plus vastes projets.

## L E T T R E II.

Le Même, au Même, à Pékin. 6

Les Princes de Savoie, maîtres des portes de l'Italie, les ouvroient & les fermoient aux autres potentats selon leurs intérêts. L'Espagne y a mis un frein en plaçant dans cette contrée un Prince qui introduit aux portes de Turin, en a retréci les états. Le Monarque nouveau s'y est en vain opposé. L'ambition vouloit que les millions du Mexique aquisissent un rien. Histoire du Roi de Sardaigne actuellement régnant, ses forces, ses ressources, & ses vagues projets.

## L E T T R E III.

Le Mandarin Cham-pi-pi, au Mandarin  
Cotao-yu-se, à Pékin. 11

TOME II.

O

Con-